9-25/09/2010

BILBAO »

hóPLAY'10

BIDEOJOKOAREN NAZIOARTEKO JAIALDIA
FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIDEOJUEGOS
INTERNATIONAL VIDEOGAME FESTIVAL

Alhóndiga Bilbao

BIDEOJOKOAREN NAZIOARTEKO JAIALDIA
FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIDEOJUEGOS

Kide Estrategikoak Asociados Estratégicos

Antolatzailea Organiza

Alhóndiga Bilbao

FUNDACIÓN euskaltel FUNDAZIOA

Laguntzaile Estrategikoak Colaboradores Estratégicos

KINECT for XBOX 360

www.fnac.es

Edizio-Laguntzaileak Colaboradores de Edición

Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea

Lan Ekintza

Bideo jokoa eragin handiko indar sortzaile gisa ikusten da gaur egun -aisialdiaren industriaz haraindi-, kultura garaikidean mitoak eta erreferentzia estetikoak sortzeko ahalmena du eta, era berean, esparru berrietara zabaltzen da, batez ere teknologia berrien bitartez. Izan ere, teknologia horiek baliatuz esperientzia berriak eskaintzen zaizkio gure gorputz eta adimenari.

AlhóndigaBilbao-k **hóPLAY´10 Bideo Jokoen Nazioarteko Jaialdia** aurkezten du, bideo jokoak hobeto ezagutzen eta eskaintzen dituzten aukera anitzak baliatzen laguntzeko. Irailaren 9tik 25era antolatutako elkargune honetan, beraz, garatzaile handiek zein sortzaile independenteek egindako ekoizpenak erakutsi eta ezagutuko ditugu. Halaber, proposamenik orijinal, berritzaile eta sortzaileenak sarituko dira.

Adierazitako guztiaz gain, **hóPLAY´10** jaialdiak jolas-eremuak, kustomizazioak, dokumentalak, erakusketak eta tailerrak eskaintzen dizkizu. Txapelketa desberdinetan parte hartzeko eta azken jokoen jolas-aukerak baloratzeko aukera izango duzu. Eta lehiaketan aurkeztutako bideo jokorik onena hautatu ahal izango duzu.

AlhóndigaBilbao-k antolatu du programa, Hafo-ren //www.hafo.biz/ eta Waskman-en lankidetzarekin //www.waskman.com/.

El videojuego se ha convertido en una fuerza creativa -que trasciende lo que es estrictamente la industria del ocio- forjadora de mitos y referencias estéticas en la cultura contemporánea, y que explora, a su vez, nuevos horizontes, especialmente las tecnologías que permiten expandir nuestro cuerpo y mente hacia nuevas experiencias.

AlhóndigaBilbao quiere contribuir al conocimiento y disfrute de sus múltiples realidades a través de **hóPLAY´10 Festival Internacional de Videojuegos**. Un espacio de encuentro, que se celebrará del 9 al 25 de septiembre, donde mostrar y testar las producciones tanto de los grandes desarrolladores como de los creadores independientes. Y en el que se premiarán aquellas propuestas que destaquen por su originalidad, innovación y creatividad.

En **hóPLAY´10** encontrarás, además, zonas de juego, customizaciones, documentales, exposiciones y talleres. Podrás participar en competiciones y valorar la jugabilidad de las últimas novedades. Además de poder elegir cuál es el mejor videojuego de los presentados a concurso.

Un programa, organizado por AlhóndigaBilbao, con el asesoramiento técnico de Hafo //www.hafo.biz/ y Waskman //www.waskman.com/.

MICROSOFT-EN Xbox 360 KINECT-EN LEHEN AURKEZPENA

HO-REN ERDIALDEKO PLAZA / Abuztuak 27
20:30etan

Microsoft-ek Kinect Xbox 360, jolas askerako bere kontrolatzaile berria aurkeztuko du Estatuan. Aurre hartu aginterik gabe jokatzeko esperientziari AlhóndigaBilbao-ren erdialdeko plazan.

Eta segi jolasten irailaren 9tik 12ra hóPLAY'10-en.

PRIMERA PRESENTACIÓN PÚBLICA DE KINECT PARA Xbox 360 DE MICROSOFT

PLAZA CENTRAL HÓ / 27 de agosto
20.30 h

Microsoft realizará la presentación pública para todo el Estado de su nuevo controlador de juego libre Kinect para Xbox 360. Adelántate a la experiencia de jugar sin mandos en la plaza central de AlhóndigaBilbao.

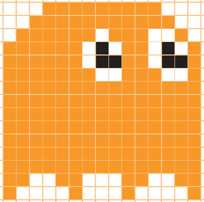
Y sigue practicando del 9 al 12 de septiembre en hóPLAY'10.

hóPLAY'10 BIDEOJOKOAREN NAZIOARTEKO JAIALDIA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIDEOJUEGOS hóPLAY'10

Nazioarteko garatzaile berritzaileenek beren azken sorkuntzak aurkeztuko dituzte, eta ondoren adierazitako kategoriatan lehiatuko dira: Jatorrizko ideia onena; Diseinu onena; Soinu-Musika onena; Jolasteko onena; Jendearen sari berezia eta Euskal bideo joko onena. Modalitate bakoitzean 6.000 euroko sari bat emango da.
36.000 € sarietan!

Los más innovadores desarrolladores a nivel internacional presentarán sus últimas creaciones y competirán por los galardones en las siguientes categorías: Mejor idea original; Mejor diseño; Mejor sonido–música; Mejor jugabilidad, Premio especial del público y Mejor videojuego vasco, con un premio en metálico de 6.000 euros para cada modalidad.
¡36.000 € en premios!



SAIL OFIZIALA
AURKEZPENAK
Irailak 22, 23 eta 24
19:30etan

Hiru egunetan lehiaketara aurkeztutako jokoak ezagutu ahal izango dituzu, jokoen sortzaileen eskutik. Proba egin eta erabaki ezazu nork irabaziko duen jendearen sari berezia.

EXPO
Irailaren 9tik 25era

Asteartea - Ostirala **10:00 - 20:00**
Larunbata eta Igandea **11:00 - 21:00**
Astelehena itxita

· hóGAME. Jolas Eremua
· Xbox 360 Kostumizatzen
· Fx Interactive bideojoko azal-horrien bilduma

ITXIERA FESTAhóN
Irailak 25
19:00etan

Parte hartu esperientzia teknologiko narratibo berri batean pertsonaiarik karismatikoenekin. Festan jakinaraziko dira hóPLAY'10 Bideo Jokoen Nazioarteko Jaialdiko saridunen izenak.

SECCIÓN OFICIAL
PRESENTACIONES
Días 22, 23 y 24 de septiembre
19:30 h

A lo largo de tres jornadas, podrás conocer los juegos presentados a concurso de la mano de sus propios creadores. Prueba y decide quién gana el premio especial del público.

EXPO
Del 9 al 25 de septiembre

Martes - Viernes **10:00 - 20:00**
Sábados y Domingos **11:00 - 21:00**
Lunes cerrado

· hóGAME. Zona de Juegos
· Customizando Xbox 360
· Colección Fx Interactive de portadas de videojuegos

FIESThóN DE CLAUSURA
25 de septiembre
19:00 h

Participa en una nueva experiencia tecnológica narrativa con los personajes más carismáticos. Momento en el que se desvelarán los premiados en el Certamen Internacional de Videojuegos hóPLAY'10.

ABUZTUA AGOSTO

27

20:30

MICROSOFT-EN KINECT-EN AURKEZPENA
PRESENTACIÓN DE KINECT DE MICROSOFT

Hó-ren Erdialdeko Plaza. 0 solairua.
Plaza Central Hó. Planta 0.

Doaneko sarrera
Acceso libre

IRAILA SEPTIEMBRE

9-25

10:00 - 20:00

EXPO hóGAME
Jolas gunea
Zona de juegos

//////

XBOX 360 KOSTUMIZATZEN
CUSTOMIZANDO XBOX 360

//////

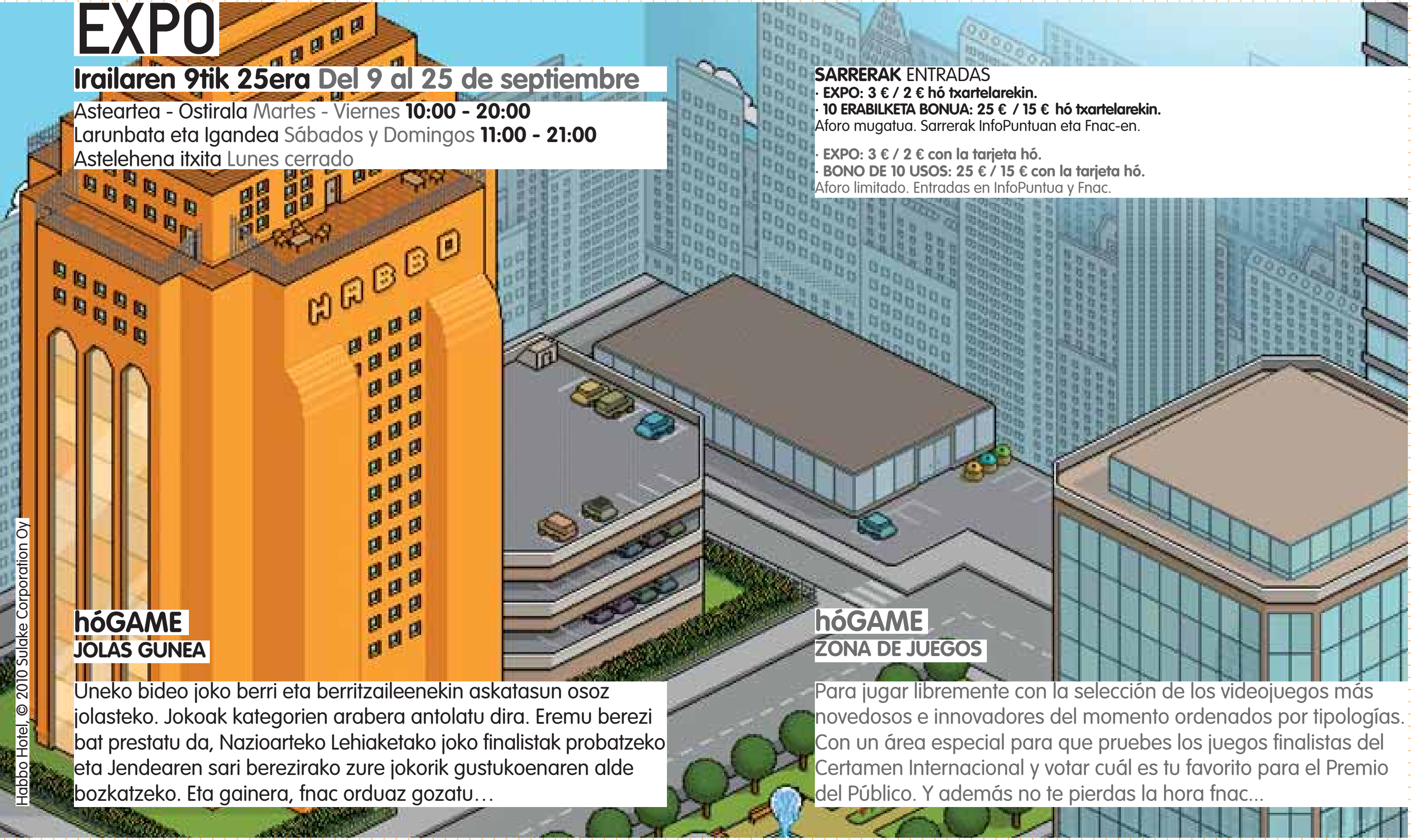
FX INTERACTIVE BIDEOJOKO AZAL-HORRIEN BILDUMA
COLECCIÓN FX INTERACTIVE DE PORTADAS DE VIDEOJUEGOS

Erakusketa Aretoa. -2 solairua.
Sala de Exposiciones. Planta -2.

	22	23	24	25
TAILERRA TALLER 10:00 - 11:30	**BIDEO JOKOAREN HISTORIA** **HISTORIA DEL VIDEOJUEGO**	**BIDEO JOKOAREN HISTORIA** **HISTORIA DEL VIDEOJUEGO**	**BIDEO JOKOAREN HISTORIA** **HISTORIA DEL VIDEOJUEGO**	**BIDEO JOKOAREN HISTORIA** **HISTORIA DEL VIDEOJUEGO**
	Erakusketa Areatoa. -2 solairua. Sala de Exposiciones. Planta -2.			
TAILERRA TALLER 12:00 - 14:00	**START-GAMES**	**START-GAMES**	**START-GAMES**	
	Erakusketa Areatoa. -2 solairua. Sala de Exposiciones. Planta -2.			
	HYBRID PLAYGROUND Plaza Bizkaia	**HYBRID PLAYGROUND** Plaza Indautxu	**HYBRID PLAYGROUND** Plaza Zabalburu	
	Doaneko sarrera Acceso libre			
DOKUMENTALA DOCUMENTAL 16:00 - 18:00	**I GOT NEXT** **INTO THE NIGHT** **GOLD FARMERS**	**I GOT NEXT** **INTO THE NIGHT** **GOLD FARMERS**	**I GOT NEXT** **INTO THE NIGHT** **GOLD FARMERS**	
	Erakusketa Areatoa. -2 solairua. Sala de Exposiciones. Planta -2.			
HITZALDIA CONFERENCIA 18:00 - 19:00	Aisialdi elkarreragile digitalaren sektorea Espainian El sector del ocio interactivo digital en España **RAMÓN NAFRÍA**	Modu osasungarrian jolas egitea Jugar saludablemente **CARLOS GONZÁLEZ TARDÓN**	Sozializazioa bideojokoen bidez La socialización a través de los videojuegos **EPIFANÍA PASCUAL**	Sektorea Espainian El sector en España **VICTOR RUIZ**
	Erakusketa Areatoa. -2 solairua. Sala de Exposiciones. Planta -2.			
ITXIERA CLAUSURA 19:00 - 21:00				**FESTAhóN FIESThóN** Sarien banaketa eta Jaialdiaren amaiera Entrega de premios y clausura del Festival

SARRERAK
· **EXPO: 3 € / 2 € hó txartelarekin.**
· **10 ERABILKETA BONUA (EXPO): 25 € / 15 € hó txartelarekin.**
· **TAILERRAK / HITZALDIAK / DOKUMENTALAK: 3 € / 2 € hó txartelarekin.** Hitzaldi, dokumental eta tailerrentzako sarrerak erakusketara sartzeko ere balio du.
Aforo mugatua. Sarrerak InfoPuntuan eta Fnac-en.

ENTRADAS
· **EXPO: 3 € / 2 € con la tarjeta hó.**
· **BONO DE 10 USOS (EXPO): 25 € / 15 € con la tarjeta hó.**
· **TALLERES / CONFERENCIAS / DOCUMENTALES: 3 € / 2 € con la tarjeta hó.** El precio de la entrada a los talleres, documentales y conferencias incluye también visita a la sala de exposición.
Aforo limitado. Venta de entradas en InfoPuntua y Fnac.



EXPO

Irailaren 9tik 25era Del 9 al 25 de septiembre

Asteartea - Ostirala Martes - Viernes **10:00 - 20:00**
Larunbata eta Igandea Sábados y Domingos **11:00 - 21:00**
Astelehena itxita Lunes cerrado

SARRERAK ENTRADAS

- **EXPO: 3 € / 2 € hó txartelarekin.**
- **10 ERABILKETA BONUA: 25 € / 15 € hó txartelarekin.**

Aforo mugatua. Sarrerak InfoPuntuan eta Fnac-en.

- **EXPO: 3 € / 2 € con la tarjeta hó.**
- **BONO DE 10 USOS: 25 € / 15 € con la tarjeta hó.**

Aforo limitado. Entradas en InfoPuntua y Fnac.

hóGAME
JOLAS GUNEA

Uneko bideo joko berri eta berritzaileenekin askatasun osoz jolasteko. Jokoak kategorien arabera antolatu dira. Eremu berezi bat prestatu da, Nazioarteko Lehiaketako joko finalistak probatzeko eta Jendearen sari berezirako zure jokorik gustukoenaren alde bozkatzeko. Eta gainera, fnac orduaz gozatu…

hóGAME
ZONA DE JUEGOS

Para jugar libremente con la selección de los videojuegos más novedosos e innovadores del momento ordenados por tipologías. Con un área especial para que pruebes los juegos finalistas del Certamen Internacional y votar cuál es tu favorito para el Premio del Público. Y además no te pierdas la hora fnac...

Habbo Hotel, © 2010 Sulake Corporation Oy

EXPO

Irailaren 9tik 25era Del 9 al 25 de septiembre

Erakusketa Areatoa / -2 solairua Sala de Exposiciones / Planta -2

Asteartea - Ostirala Martes - Viernes **10:00 - 20:00**
Larunbata eta Igandea Sábados y Domingos **11:00 - 21:00**
Astelehena itxita Lunes cerrado

SARRERAK ENTRADAS
· EXPO: 3 € / 2 € hó txartelarekin.
· 10 ERABILKETA BONUA: 25 € / 15 € hó txartelarekin.
Aforo mugatua. Sarrerak InfoPuntuan eta Fnac-en.

· EXPO: 3 € / 2 € con la tarjeta hó.
· BONO DE 10 USOS: 25 € / 15 € con la tarjeta hó.
Aforo limitado. Entradas en InfoPuntua y Fnac.

XBOX 360 KOSTUMIZATZEN

XBOX 360 Microsoft Beka: Microsoft eta EHU/UPVko Arte Ederren Fakultatearen arteko lankidetza-proiektu bat da eta ikus-entzunezko, pintura, eskultura, grabaketa eta diseinua ikasten ari diren ikasleek parte hartzen dute. Egin dituzten kontsolak ikusgai egongo dira, Microsoft-en bilduma pribaturako hainbat abeslari, kirolari, eta abar famatuk kustomizatutako kontsolekin batera.

CUSTOMIZANDO XBOX 360

Beca Microsoft XBOX 360: Proyecto en colaboración con Microsoft y la Facultad de Bellas Artes de EHU/UPV, con la participación de alumnos/as de audiovisuales, pintura, escultura, grabado y diseño. Sus consolas se exhibirán junto con otras customizadas por famosos cantantes, deportistas,..etc. de la colección privada de Microsoft.

FX INTERACTIVE BIDEOJOKOAZAL HORRIEN BILDUMA

80ko hamarkadako bideojokoen hainbat portadatarako erabili ziren jatorrizko ilustrazioen bilduma, horretako titulu mitikoak biltzen ditu, hala nola Army moves, Navy moves, Camelot, Fernando Martín, eta abar. Horietako gehienak Dinamic Softwareren tituluak dira, Estatuan entretenimenduko softwarearen urrezko arokoak.

COLECCIÓN FX INTERACTIVE DE PORTADAS DE VIDEOJUEGOS

Colección de las ilustraciones originales utilizadas para varias portadas de videojuegos de los años 80, que reune títulos míticos como Army moves, Navy moves, Camelot, Fernando Martín, etc. La mayoría de ellos, títulos de Dinamic Software y pertenecientes a la edad de oro del software de entretenimiento en el Estado.

TAILERRAK TALLERES

Sormena garatzea bideo jokoak diseinatzeko oinarri gisa
Desarrollo de la creatividad como base para el diseño de videojuegos

JUGADA BIDEO JOKOAREN HISTORIA

Irailak 22, 23, 24 eta 25 / Erakusketa Areatoa / -2 solairua
10:00etatik 11:30etara

Bideo jokoak fenomeno kultural, teknologiko eta sozial bat izan dira eta dira. Historian funtsezkoak izan diren bideo jokoen izenak gogoratuko dituzu eta… bideo joko horiekin berriro jolasteko aukera edukiko duzu! Tailerraren arduraduna: Carlos González Tardón, People & Videogames enpresaren sortzailea eta koordinatzailea //www.carlosgonzaleztardon.com/.

START-GAMES TAILERRA

Irailak 22, 23 eta 24 / Erakusketa Areatoa / -2 solairua
12:00etatik 14:00etara

Bideo joko baten diseinuaren oinarriak ikasteko eta software asketik abiatuta sortzen gozatzeko. 12-16 urte arteko parte-hartzaileentzat. Euskaraz. Tailerraren arduradunak: Oskia Álvarez eta Aiora Kintana de Isuri, arte, hezkuntza eta gizarte-partaidetzako proiektuen garapena.//www.isuriarte.com/

HYBRID PLAYGROUND

Irailak 22 (P. Bizkaia), 23 (P. Intautxu) eta 24 (P. Zabalburu)
12:00etatik 14:00etara

Haurrentzat da esperientzia elkarreragileak hiri-parkera hurbiltzen dituen tailer hau. Jolastu kalean! Tailerraren arduradunak: Clara Boj eta Diego Díaz, ikerlariak eta artistak.

SARRERAK ENTRADAS

· **TAILERRAK / HITZALDIAK / DOKUMENTALAK: 3 € / 2 € hó txartelarekin.**
Hitzaldi, dokumental eta tailerrentzako sarrerak erakusketara sartzeko ere balio du.
Aforo mugatua. Sarrerak InfoPuntuan eta Fnac-en.

· **TALLERES / CONFERENCIAS / DOCUMENTALES: 3 € / 2 € con la tarjeta hó.** El precio de la entrada a los talleres, documentales y conferencias incluye también visita a la sala de exposición. Aforo limitado. Entradas en InfoPuntua y Fnac.

HISTORIA DEL VIDEOJUEGO JUGADA

22, 23, 24 y 25 de septiembre / Sala de Exposiciones / Planta -2
10:00 - 11:30 h

Los videojuegos han sido y son un fenómeno cultural, tecnológico y social. Recordarás aquellos títulos que han sido claves en la historia y…¡podrás volver a jugar con ellos! Con Carlos González Tardón, fundador y coordinador de People & Videogames //www.carlosgonzaleztardon.com/

TALLER START-GAMES

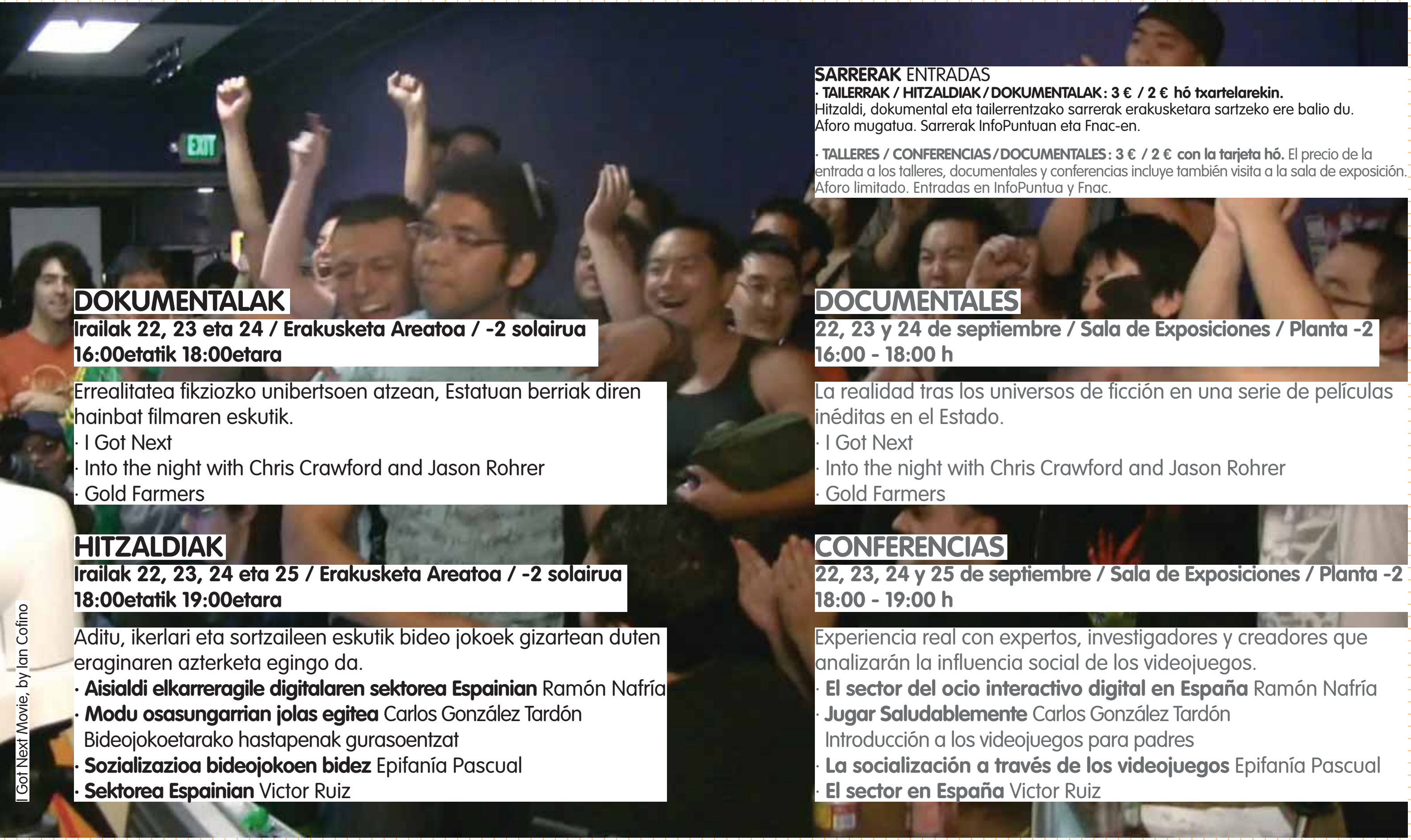
22, 23 y 24 de septiembre / Sala de Exposiciones / Planta -2
12:00 - 14:00 h

Para aprender las bases del diseño de un videojuego y disfrutar creando uno a partir del software libre. Participantes entre 12 y 16 años. En euskera. Con Oskia Álvarez y Aiora Kintana de Isuri, desarrollo de proyectos de arte, educación y participación social.//www.isuriarte.com/

HYBRID PLAYGROUND

22 (P. Bizkaia), 23 (P. Intautxu) y 24 de septiembre (P. Zabalburu)
12:00 - 14:00 h

Para el público infantil, acerca las experiencias interactivas al entorno de un parque urbano. ¡Juega en la calle! Con Clara Boj y Diego Díaz, investigadores y artistas.



I Got Next Movie, by Ian Cofino

DOKUMENTALAK

Irailak 22, 23 eta 24 / Erakusketa Areatoa / -2 solairua
16:00etatik 18:00etara

Errealitatea fikziozko unibertsoen atzean, Estatuan berriak diren hainbat filmaren eskutik.

· I Got Next
· Into the night with Chris Crawford and Jason Rohrer
· Gold Farmers

HITZALDIAK

Irailak 22, 23, 24 eta 25 / Erakusketa Areatoa / -2 solairua
18:00etatik 19:00etara

Aditu, ikerlari eta sortzaileen eskutik bideo jokoek gizartean duten eraginaren azterketa egingo da.

· **Aisialdi elkarreragile digitalaren sektorea Espainian** Ramón Nafría
· **Modu osasungarrian jolas egitea** Carlos González Tardón
Bideojokoetarako hastapenak gurasoentzat
· **Sozializazioa bideojokoen bidez** Epifanía Pascual
· **Sektorea Espainian** Victor Ruiz

SARRERAK ENTRADAS

· **TAILERRAK / HITZALDIAK / DOKUMENTALAK: 3 € / 2 € hó txartelarekin.**
Hitzaldi, dokumental eta tailerrentzako sarrerak erakusketara sartzeko ere balio du.
Aforo mugatua. Sarrerak InfoPuntuan eta Fnac-en.

· **TALLERES / CONFERENCIAS / DOCUMENTALES: 3 € / 2 € con la tarjeta hó.** El precio de la entrada a los talleres, documentales y conferencias incluye también visita a la sala de exposición. Aforo limitado. Entradas en InfoPuntua y Fnac.

DOCUMENTALES

22, 23 y 24 de septiembre / Sala de Exposiciones / Planta -2
16:00 - 18:00 h

La realidad tras los universos de ficción en una serie de películas inéditas en el Estado.

· I Got Next
· Into the night with Chris Crawford and Jason Rohrer
· Gold Farmers

CONFERENCIAS

22, 23, 24 y 25 de septiembre / Sala de Exposiciones / Planta -2
18:00 - 19:00 h

Experiencia real con expertos, investigadores y creadores que analizarán la influencia social de los videojuegos.

· **El sector del ocio interactivo digital en España** Ramón Nafría
· **Jugar Saludablemente** Carlos González Tardón
Introducción a los videojuegos para padres
· **La socialización a través de los videojuegos** Epifanía Pascual
· **El sector en España** Victor Ruiz

AlhóndigaBilbao

Hiriaren erdialdean, transformazio-prozesu baten ostean, Bilboko eraikuntzarik adierazgarrienetako bat berpiztu egin da: alhondiga (1909). Ricardo Bastidak diseinatu zuen ardo-biltegiak AlhóndigaBilbao izena du orain, eta herritar ororentzako jardueraz beteriko lekua da, **aisialdiaren eta kulturaren motorra** izan nahi duen gunea.

AlhóndigaBilbaok ateak zabaldu ditu, gogotsu gainera, 43.000m²-an hainbat jarduera biltzeko asmoz: jakintzarekiko eta kultura-sentsibilitatearekiko interesa pizteko jarduerak, bizitzako aro guztientzako esperientzia positiboak bultzatzekoak, edota balio demokratiko sendoak ezartzen laguntzen duten jarduerak.

Jakintzak, kulturak, jarduera fisikoak eta dibertsioak bat egiten dute gune **berritzaile**, diziplina anitzeko eta bizi honetan. Lagun eta senideekin batera ikasteko eta gozatzeko bilgune izango da.

Bisita gaitzazu Facebook //www.facebook.com/hoplay eta Twitter-en //www.twitter.com/ho_PLAY

Sartu hóPLAY erkidegoan jarduerei eta ordutegiei buruzko informazio gehiago eskuratzeko, edo jaialdiko eta sektoreko azken berrikuntzak ezagutzeko.

En el centro de la ciudad resurge, tras un proceso de transformación, uno de los edificios más representativos para la ciudadanía bilbaína: la alhóndiga (1909), el almacén de vino diseñado por Ricardo Bastida es ahora AlhóndigaBilbao, un lugar lleno de actividad para todas las personas, y con vocación de convertirse en **un nuevo motor de ocio y cultura**.

AlhóndigaBilbao levanta el telón con la ilusión de poder albergar, en sus 43.000m², actividades que despierten el interés por el conocimiento, la sensibilidad cultural, que apoyen experiencias positivas para las distintas etapas de la vida o que trabajen en favor de una sólida implantación de valores.

El conocimiento, la cultura y la diversión tienen cabida en un espacio **innovador**, multidisciplinar, y lleno de vida. Un punto de encuentro donde compartir, aprender y, sobre todo, disfrutar en compañía de amigos y familiares.

Búscanos en Facebook //www.facebook.com/hoplay y Twitter //twitter.com/ho_PLAY

Entra en la comunidad de hóPLAY para conocer más información sobre actividades y horarios, además de las últimas novedades del festival y del sector.

GURE JARDUERETAN PARTE HARTZEKO LAGUNTZA TEKNIKORIK BEHAR BADUZU ETA BAITA, HOBETO ENTZUN NAHI BADUZU ERE, ESKATU LASAI. GUZTIONTZAKO GUNEA DA ALHÓNDIGABILBAO.
SI NECESITAS ALGUNA AYUDA TÉCNICA QUE TE FACILITE EL ACCESO A NUESTRAS ACTIVIDADES, O PARA DISFRUTAR DE LA ACTIVIDAD CON MEJOR CAPACIDAD AUDITIVA, PÍDENOSLO. ALHÓNDIGABILBAO ES UN ESPACIO ACCESIBLE PARA TODAS LAS PERSONAS.

AUTOBUSA AUTOBÚS: **18/76**
METROA METRO: **INDAUTXU, URKIXO KALEKO IRTEERA. MOYUA, ALDUNDIKO IRTEERA.**
PARKINGAK PARKINGS: **ALONDEGIA, INDAUTXU, ZABALBURU ETA MIGUEL DE UNAMUNO INSTITUTUA.**

ORDUTEGIA HORARIO
ASTELEHENETIK OSTIRALERA DE LUNES A VIERNES **7:00 - 23:00**
LARUNBATA ETA IGANDEETAN SÁBADOS Y DOMINGOS **8:30 - 24:00**

www.alhondigabilbao.com
info@alhondigabilbao.com
PLAZA ARRIQUIBAR, 4
944 014 014

AlhóndigaBilbao

Ezinbestekoa bada, AlhondigaBilbao-k programatutako jarduerak bertan behera uzteko, aldatzeko edo atzeratzeko eskubidea erreserbatuta du; horrelakorik gertatzen bada, aldez aurretik bere web-orrian jakinaraziko du: www.alhondigabilbao.com
En caso de fuerza mayor, AlhóndigaBilbao se reserva el derecho a cancelar, modificar o aplazar las actividades programadas, previa comunicación pública en su web www.alhondigabilbao.com